Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. Modelo sólo para fines de referencia. Los formularios tienen formato bilingüe para su conveniencia, pero deben llenarse y presentarse ante el tribunal en idioma inglés.

DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR _____

TRIBUNAL DEL DISTRITO DE MARYLAND PARA _____

City/County
Ciudad/Condado

Located at _____ Telephone _____
Ubicado en _____ Teléfono _____

Court Address
Dirección del Tribunal

Case No. _____
Núm. de caso _____

Plaintiff/Landlord/Agent
Demandante/Arrendador/Agente

Address of Plaintiff/Landlord/Agent
Dirección del Demandante/Arrendador/Agente

City / Ciudad | State / Estado | Zip / Código postal

①Defendant/Tenant / Demandado/Inquilino
②Defendant/Tenant / Demandado/Inquilino
③Defendant/Tenant / Demandado/Inquilino
④Defendant/Tenant / Demandado/Inquilino

Address of Defendant(s)/Tenant(s)
Dirección de los Demandados/Inquilinos

City / Ciudad | State / Estado | Zip / Código postal

☐ EVICTED / DESALOJADO(A)
☐ CANCELED MOVED / CANCELADO - MUDANZA
☐ CANCELED PAID / CANCELADO - PAGADO
☐ CANCELED / CANCELADO
☐ EXPIRED / VENCIDO

Plaintiff/Landlord/Agent
Demandante/Arrendador/Agente

Constable/Deputy/Sheriff / Alguacil/Auxiliar/Sheriff | Constable Number / Número del alguacil | Date / Fecha

FOR OFFICE USE ONLY
SOLO PARA USO OFICIAL

PETITION FOR WARRANT OF RESTITUTION
PETICIÓN DE ORDEN DE RESTITUCIÓN

☐ **FAILURE TO PAY RENT** ☐ **OTHER CASE TYPES**
INCUMPLIMIENTO DE PAGO DEL ALQUILER **OTROS TIPOS DE CASOS**

On _____ the court:
Date
El _____ , el tribunal:
Fecha

☐ determined the amount due to be $ _____, plus costs of $ _____
determinó que la suma adeudada es de $ _____, más gastos por $ _____

☐ ordered that possession of the premises described as _____ be returned to the plaintiff/landlord.
ordenó que la posesión de la propiedad que se describe como _____ se le devuelva al demandante/arrendador.

☐ found the defendant/tenant does not have the right to redeem.
determinó que el demandado/inquilino no tiene derecho de restitución.

The defendant/tenant:
El demandado/inquilino:

☐ has paid (if any): $ _____ leaving a balance due of $ _____ (not including court costs) as of the date of the filing of this petition.
ha realizado los siguientes pagos (en caso de que haya hecho alguno): $ _____ y dejó un saldo adeudado de $ _____ (sin incluir los gastos de tribunal) hasta la fecha de la presentación de esta petición.

The plaintiff/landlord requests a warrant to be issued for possession of the premises.
El demandante/arrendador solicita que se emita una orden de posesión de la propiedad.

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.
Afirmo solemnemente, bajo pena de perjurio, que el contenido de este documento es verdadero según mi leal saber y entender, información y creencia.

Date / Fecha _____

Signature of Plaintiff/Landlord/Agent/Attorney / Firma del Demandante/Arrendador/Agente/Abogado _____

Attorney Number / Número del abogado _____

Telephone Number Número de teléfono	Printed Name Nombre en letra de imprenta
Fax Fax	Address Dirección
E-mail Correo electrónico	City, State, Zip Ciudad, Estado, Código postal

ORDER FOR WARRANT OF RESTITUTION
ORDEN DE ORDEN DE RESTITUCIÓN

It is **ORDERED** that a Warrant of Restitution be issued and that:
Se **ORDENA** que se emita una orden de restitución y que:

☐ the judgment for possession may be redeemed by payment for rent and late fees in the amount of: ..... $ _____
plus court-awarded costs in the amount of: ..... $ _____
minus any payments made after _____ in the amount of: ..... $ _____
Date petition is filed
for a total amount of: ..... $ _____
payable to the plaintiff/landlord or their agent by cash, certified check, money order, or an electronic or written check issued by a political subdivision or on behalf of a governmental entity.
el fallo por posesión se acate mediante el pago del alquiler y los cargos por pagos atrasados por la suma de: ..... $ _____
más los gastos adjudicados por el tribunal por la suma de: ..... $ _____
menos cualquier pago que se haya efectuado después del _____ por la suma de: ..... $ _____
Fecha en que se presenta la petición
por una suma total de: ..... $ _____
pagadero a nombre del demandante/arrendador o su agente en efectivo, cheque certificado, giro postal o un cheque electrónico o escrito emitido por una subdivisión política o por encargo de una entidad gubernamental.

☐ the judgment for possession may not be redeemed.
es posible que el fallo por posesión no se acate.

WARRANT OF RESTITUTION
ORDEN DE RESTITUCIÓN

State of Maryland, City/County of: _____
To sheriff/constable:
Estado de Maryland, ciudad/condado de: _____
Al sheriff/alguacil:

☐ Unless defendant/tenant pays the plaintiff/landlord or their agent by cash, certified check, money order, or an electronic or written check issued by a political subdivision or on behalf of a governmental entity in the amount of $ _____ plus $ _____ costs, you are directed to deliver possession of the premises to the plaintiff/landlord or their agent or attorney and, unless local law requires otherwise, to remove from the premises, by force if necessary, all property of the defendant(s)/tenant(s) and any other occupant(s). In a Failure to Pay Rent Case, this warrant expires 60 days from the date signed by a judge unless otherwise ordered.
A menos que el demandado/inquilino pague al demandante/arrendador o a su agente con dinero en efectivo, cheque certificado, giro postal o un cheque electrónico o escrito emitido por una subdivisión política o por encargo de una entidad gubernamental por la suma de $, _____ más los gastos de $ _____, se ordena a usted que entregue la posesión de la propiedad al demandante/arrendador o a su agente o abogado y, a menos que la ley local exija lo contrario, que retire de la propiedad, de ser necesario por la fuerza, todas las pertenencias del/de los demandado(s)/inquilino(s) y de cualquier otro ocupante. En caso de que una persona no pague el alquiler, esta orden vence a los 60 días de haberse firmado por un juez, a menos que se ordene algo distinto.

☐ The judgment for possession may not be redeemed. You are directed to deliver possession of the premises to the plaintiff/landlord or their agent or attorney and, unless local law requires otherwise, to remove from the premises, by force if necessary, all property of the defendant(s)/tenant(s) and any other occupant(s). In a Failure to Pay Rent Case, this warrant expires 60 days from the date signed by a judge unless otherwise ordered.
Es posible que el fallo por posesión no se acate. Se ordena que entregue la posesión de la propiedad al demandante/arrendador
Es posible que el fallo por posesión no se acate. Se ordena a usted que entregue la posesión de la propiedad al demandante/arrendador o a su agente o abogado y, a menos que la ley local exija lo contrario, que retire de la propiedad, de ser necesario por la fuerza, todas las pertenencias del/de los demandado(s)/inquilino(s) y de cualquier otro ocupante. En caso de que una persona no pague el alquiler, esta orden vence a los 60 días de haberse firmado por un juez, a menos que se ordene algo distinto.

Date Fecha	Judge Juez	ID Number Núm. de identificación

NOT VALID UNLESS SIGNED BY JUDGE

TENANTS: NOTICE OF EVICTION
INQUILINOS: NOTIFICACIÓN DE DESALOJO

The court has ordered you to be evicted. If the property is in Baltimore City, special procedures apply.
See notice on back page for general information and for special procedures in Baltimore City. Need free legal help?
Call 410-260-1392 or mdcourts.gov/helpcenter

El tribunal ha ordenado su desalojo. Si la propiedad se encuentra en la ciudad de Baltimore, se implementan procedimientos especiales. Consulte la notificación en el dorso de la página para obtener información general y conocer los procedimientos especiales en la ciudad de Baltimore. ¿Necesita ayuda legal gratuita?
Llame al 410-260-1392 o visite mdcourts.gov/helpcenter

NOTICE: To request a foreign language interpreter or reasonable accommodation under the Americans with Disabilities Act, please contact the court immediately. Possession and use of cell phones and other electronic devices may be limited or prohibited in designated areas of the court facility.

NOTIFICACIÓN: Para solicitar un intérprete de idioma extranjero o una adaptación razonable conforme a la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disabilities Act), comuníquese de inmediato con el tribunal. Es posible que en áreas designadas del tribunal se limite o prohíba la posesión y el uso de teléfonos celulares y otros dispositivos electrónicos.

DEFENDANT/TENANT INFORMATION
INFORMACIÓN PARA EL DEMANDADO/INQUILINO

You can stop an eviction for Failure to Pay Rent by paying the amount that the court determined to be due, plus costs, **unless the court has foreclosed your right of redemption.** Not sure? Talk with a lawyer for free at a Maryland Court Help Center. Call 410-260-1392 (Mon-Fri, 8:30 AM - 8:00 PM) or visit mdcourts.gov/helpcenter.

Puede detener un desalojo por incumplimiento de pago del alquiler abonando la cantidad que el tribunal determinó que se debe, más los gastos, **a menos que el tribunal haya suspendido su derecho de restitución.** ¿No está seguro? Hable con un abogado sin costo en un Centro de Ayuda de los Tribunales de Maryland. Llame al 410-260-1392 (de lunes a viernes de 8:30 a. m. a 8:00 p. m.) o visite mdcourts.gov/helpcenter.

Information about available protections for pets during an eviction can be found through the Maryland Department of Agriculture's website at mda.maryland.gov/Pages/Pets-and-eviction.aspx

Puede encontrar información sobre las protecciones disponibles para los animales de compañía durante un desahucio en la página web del Departamento de Agricultura de Maryland en mda.maryland.gov/Pages/Pets-and-eviction.aspx

DEFENDANT/TENANT INFORMATION
INFORMACIÓN PARA EL DEMANDADO/INQUILINO
(Real Property § 8-401(f) & (g))
(Bienes inmuebles § 8-401(f) y (g))

The court has ordered enforcement of the judgment for possession that has been entered against you. **THIS MEANS THAT YOU CAN BE FORCIBLY REMOVED (EVICTED) FROM THE PREMISES AT ANY TIME AFTER THE DATE OF THIS ORDER, WITHOUT WARNING. THIS MAY BE YOUR ONLY WARNING.**

El tribunal ha ordenado la ejecución del fallo por posesión que se ha presentado contra usted. **ESTO SIGNIFICA QUE PODRÁN SACARLE POR LA FUERZA (DESALOJARLE) DE LA PROPIEDAD EN CUALQUIER MOMENTO POSTERIOR A LA FECHA DE ESTA ORDEN, SIN AVISO. ESTE PUEDE SER SU ÚNICO AVISO.**

If you have made payment(s) to redeem the property but the landlord does not agree, the court will determine the proper amount. If the court has ordered possession without the right of redemption you may not remain on the premises unless you and the landlord agree in writing that you may stay. Not sure? **Talk with a lawyer for free at a Maryland Court Help Center. Call 410-260-1392 (Mon-Fri, 8:30 AM - 8:00 PM) or visit mdcourts.gov/helpcenter.**

Si ha efectuado pagos para liquidar la propiedad pero el arrendador no está de acuerdo, el tribunal determinará la suma adecuada. Si el tribunal ha ordenado la posesión sin el derecho de restitución, no podrá quedarse en la propiedad, a menos que usted y el arrendador acuerden por escrito que usted puede quedarse. ¿No está seguro? **Hable con un abogado sin costo en un Centro de Ayuda de los Tribunales de Maryland. Llame al 410-260-1392 (de lunes a viernes de 8:30 a. m. a 8:00 p. m.) o visite mdcourts.gov/helpcenter.**

On the day of the eviction, the sheriff or constable will meet your landlord at the property to witness the eviction. At that time, your landlord may remove your property from the premises. The sheriff or constable will not protect your property.

El día del desalojo, el sheriff o el alguacil se reunirá con el arrendador en la propiedad para presenciar el desalojo. En ese momento, el arrendador puede retirar sus pertenencias de la propiedad. Ni el sheriff ni el alguacil protegerán sus pertenencias.

If the sheriff or constable is forced to put you out, your property could become lost, stolen, or damaged. You may be required to pay for the removal, moving, or storage of your possessions.

Si el sheriff o el alguacil se ven obligados a expulsarlo, sus pertenencias podrían perderse, ser robadas o sufrir daños. Es posible que deba pagar por el retiro, el traslado o el almacenamiento de sus pertenencias.

DEFENDANT/TENANT INFORMATION – Baltimore City (only)
INFORMACIÓN PARA EL DEMANDADO/INQUILINO: Ciudad de Baltimore (solamente)

(Baltimore City Housing & Urban Renewal Subtitle 8A)
(Subtítulo 8A de Vivienda y renovación urbana de la ciudad de Baltimore)

The landlord in a failure to pay rent case, must provide notice to the tenant of the first scheduled eviction date in two ways:
En caso de que una persona no pague el alquiler, el arrendador debe entregar la notificación al inquilino en la primera fecha fijada para el desalojo de dos maneras:

1. **Notice mailed by first-class mail** with a certificate of mailing **at least 14 days** before the first scheduled eviction date; **AND**
   se enviará la notificación por correo de primera clase con un certificado de entrega **al menos 14 días** antes de la primera fecha fijada para el desalojo; **Y**
2. **Notice posted on the premises at least 7 days** before the first scheduled date of eviction. The day of mailing or posting is Day 1. Day 14 must be no later than the day before the scheduled date of eviction. Count holidays and weekends.
   se colocará el aviso en la propiedad al menos 7 días antes de la primera fecha fijada para el desalojo. El día del envío postal o colocación en un lugar visible es el día 1. El día 14 deberá ser como muy tarde el día antes de la fecha fijada para el desalojo. Deben contarse los días festivos y los fines de semana.

If you or the sheriff believe the notices were not properly provided, the sheriff may refer the issue to a judge to decide.
Si usted o el sheriff creen que las notificaciones no se entregaron correctamente, el sheriff puede remitir el asunto a un juez para que este tome una decisión al respecto.

- If the judge determines that the landlord **DID NOT** give proper notice, the eviction will be vacated/cancelled, and the landlord may apply for a new Warrant of Restitution.
  Si el juez determina que el arrendador **NO** notificó de manera debida, se anulará o se cancelará el desalojo, y el arrendador podrá solicitar una nueva orden de restitución.
- If the judge determines that the landlord **DID** give proper notice, the sheriff will execute the eviction immediately.
  Si el juez determina que el arrendador **SÍ** notificó de manera debida, el sheriff ejecutará el desalojo de inmediato.

THE FOLLOWING APPLIES TO ALL EVICTIONS: When the sheriff returns possession of the property to the landlord, any of your personal property left in or around the rental unit is considered abandoned. You have no right to the property. The landlord may not put abandoned property in the street, sidewalk, alley, or on any public property. Illegal dumping of abandoned property from an eviction is a misdemeanor. Offenders are subject to a penalty of up to $1000 per day. A landlord may transport property to a landfill or solid waste facility or donate it to charity.
LO SIGUIENTE SE APLICA A TODOS LOS DESAHUCIOS: Cuando el sheriff devuelve la posesión de la propiedad al arrendador, cualquier pertenencia suya que se deje dentro o en la zona de la unidad de alquiler se considerará abandonada. Usted no tiene derecho a los bienes abandonados. El arrendador no podrá poner los bienes abandonados en la calle, aceras, callejones o en cualquier propiedad pública. El arrojamiento ilegal de bienes abandonados por un desalojo es un delito menor. Los infractores están sujetos a una multa de hasta $1000 por día. El arrendador puede transportar las pertenencias a un basurero o a una planta de tratamiento de residuos sólidos o donarlas a una organización benéfica.

MOBILE HOMES
CASAS MÓVILES

Failure to Pay Rent - (Real Property § 8A-1701) - Judgment has been entered in favor of the park owner for possession of the premises. This warrant orders that the park owner be put in possession of the premises and that the mobile home be removed. You may have the right to redeem the premises by paying the amount owed plus late fees and court costs by cash, certified check, or money order. If you have received three judgments of rent due in the past 12 months, the landlord may foreclose your right to redeem the premises.
Incumplimiento de pago de alquiler - (Bienes inmuebles § 8A-1701): Previamente, se ha dictado un fallo a favor de la persona propietaria del parque sobre la posesión de la propiedad. Esta orden estipula que la persona propietaria del parque tiene la posesión de la propiedad y que la casa móvil debe quitarse. Puede tener derecho a redimir el local pagando el monto adeudado más los recargos por pago atrasado y los costos judiciales en efectivo, cheque certificado o giro postal. Si ha recibido tres fallos en el transcurso de 12 meses de alquiler adeudado, el arrendador puede suspender su derecho a liquidar la propiedad.

Tenant Holding Over - (Real Property § 8A-1702) - Judgment has been entered in favor of the park owner for possession of the premises. This warrant orders that the park owner be put in possession of the premises and that the mobile home be removed.
Permanencia del inquilino - (Bienes inmuebles § 8A-1702): Se ha dictado un fallo a favor de la persona propietaria del parque sobre la posesión de la propiedad. Esta orden estipula que la persona propietaria del parque tiene la posesión de la propiedad y que la casa móvil debe quitarse.

FREE LEGAL HELP
AYUDA LEGAL GRATUITA

Talk with a lawyer at a Maryland Court Help Center. Call 410-260-1392 (Mon-Fri, 8:30 AM - 8:00 PM) or visit www.mdcourts.gov/helpcenter. We can help an individual with a civil legal problem. We cannot help agents, relatives or third parties. We cannot help businesses, such as LLCs or sole proprietorships.
Hable con un abogado en un Centro de Ayuda de los Tribunales de Maryland. Llame al 410-260-1392 (de lunes a viernes de 8:30 a. m. a 8:00 p. m.) o visite www.mdcourts.gov/helpcenter. Podemos ayudar a personas con problemas legales civiles. No podemos ayudar a agentes, familiares o terceros. No podemos ayudar a empresas, como las sociedades de responsabilidad limitada o las sociedades unipersonales.

AVISO A LAS PERSONAS QUE HABLAN ESPAÑOL

NOTIFICACIÓN A LAS PERSONAS QUE HABLAN ESPAÑOL

(NOTICE TO SPANISH SPEAKING INDIVIDUALS)

(NOTIFICACIÓN PARA HABLANTES DE ESPAÑOL)

Esta es una solicitud para retornar la posesión de la propiedad al demandante/arrendador/dueño. La traducción al español de este formulario se encuentra en el Internet en: mdcourts.gov/district/forms/civil/dccv081bls.pdf

Esta es una solicitud para retornar la posesión de la propiedad al demandante/arrendador/dueño. La traducción al español de este formulario se encuentra en el Internet en: mdcourts.gov/district/forms/civil/dccv081bls.pdf

El folleto informativo en español también se encuentra en el Internet en:
mdcourts.gov/district/forms/civil/dccv082tbrs.pdf

El folleto informativo en español también se encuentra en el Internet en:
mdcourts.gov/district/forms/civil/dccv082tbrs.pdf

Usted también podrá llevar este formulario a la Oficina del Secretario del Tribunal de Distrito, a la dirección que aparece en la parte de arriba del reverso de este formulario, y el secretario le entregará una traducción impresa, el folleto en español y proporcionará la asistencia de un intérprete si es necesario.

Usted también podrá llevar este formulario a la Oficina del Secretario del Tribunal de Distrito, a la dirección que aparece en la parte de arriba del reverso de este formulario, y el secretario le entregará una traducción impresa, el folleto en español y proporcionará la asistencia de un intérprete si es necesario.

This is a petition to give back possession of the premises to the plaintiff/landlord/owner.

This is a petition to give back possession of the premises to the plaintiff/landlord/owner.

A Spanish translation of this form is available on the Internet at:
mdcourts.gov/sites/default/files/import/district/forms/civil/dccv081bls.pdf

A Spanish translation of this form is available on the Internet at:
mdcourts.gov/sites/default/files/import/district/forms/civil/dccv081bls.pdf

Spanish informational brochure is also available online at:
mdcourts.gov/sites/default/files/court-forms/dccv082tbrs.pdf

El folleto informativo en español también se encuentra en el Internet en:
mdcourts.gov/sites/default/files/court-forms/dccv082tbrs.pdf

You may also take this form to the District Court Clerk's Office at the address at the top on the reverse side of this form and the clerk will provide you with the printed translation, Spanish brochure and Interpreter assistance, if needed.

Usted también podrá llevar este formulario a la Oficina del Secretario del Tribunal de Distrito, a la dirección que aparece en la parte de arriba del reverso de este formulario, y el secretario le entregará una traducción impresa, el folleto en español y proporcionará la asistencia de un intérprete si es necesario.